Nummer 245
Juli 2022

Kropemann info

d'Informatiounsblat vun der Réidener Gemeng
Bulletin d'information de la commune de Redange/Attert

Eng vun de Waasserrutschen vun der Réidener Schwämm

www.redange.lu

L-8510 REDANGE/ATTERT
38, Grand-rue
Adresse postale: B.P. 8
L- 8501 REDANGE/ATTERT

Inhalt

2	Inhalt
3	Wëssenswertes aus der Gemeng
4-6	Séance publique du conseil communal du 4 mai 2022 / De Schnuffekiné
7	Wichteg Matdeelung / Avis important
8	MyEnergy
9	Police Lëtzebuerg
10	Bee Secure
11	SICONA
12	De Réidener Jugendtreff
13	Par Atertdall Sainte-CLAIRE
14	D.T. Jeunesse Niederpallen
15	Réidener Musik
16	Nojemer Musik
17	Handball Club Atert Réiden
18-19	Surf-Days an der Réidener Schwemm
20	Réiden virun 30 Joer
21	Remix 2022 an der Musikschoul vum Kanton Réiden
22	Konscht an Hobbymaart zu Nidderpallen
23	Nopeschfest 2022
24	85. Gebuertsdag fir d'Rosa Pletschette-Wolter
25	Robert Mercatoris feiert 90. Wiegenfest
26	Club Mosaik Soroptimist
27	A.G. vun der A.C.F.L.
28	Braderie zu Réiden

Druck/Herausgeber:
Gemeinde Redingen/Attert
Ingrid Brusten, Mouchi Fasbinder, Monique Kuffer, Carlo Nilles, Luc Pauly
Sekretariat & Layout: Philippe Faber & Tracé
Tél.: 23 62 24-1
E-Mail: kropemann@redange.lu

Kropemann-Info erscheint monatlich kostenlos.
Bitte alle Artikel für den «Kropemann-Info» bis zum **12. des Monats 12 Uhr** zukommen lassen.

© Copyright 2022

Mir bieden Iech weiderhin esou wäit ewéi méiglech, Är Demarchen iwwer Telefon, E-Mail oder Courrier ze erleedegen.

Coordonnéeën vun de jeeweilegen Servicer:

Nous vous recommandons de maintenir, dans la mesure du possible, l'exécution de vos démarches par téléphone, e-mail ou courrier postal.

Veuillez trouver ci-après les coordonnées des différents services:

Accueil téléphonique:
236224-1 / philippe.faber@redange.lu

Secrétariat:
236224-20 / secretariat@redange.lu

Bureau de la population / Etat Civil:
236224-30 / population@redange.lu

Facturation, déchets, chèques-service, déclarations chiens
236224-32 / joelle.schmitt@redange.lu

Recette:
236224-40 / recette@redange.lu

Service technique:
236224-50 / technique@redange.lu

Manifestatiounskalenner

Juli 2022

7. Juli Braderie zu Réiden

9. Juli Pallener OpenAir

16. Juli Summer Fun op der Place Bian zu Réiden.

17. Juli Grillfest zu Nojem

Vum 25. Juli bis 29. Juli Summeraktivitéiten vum Réidener Jugendtreff

Juli, August Ride your waves surf-days zu Réiden an der Schwämm.

Gemeng Réiden

Ëffnungszäiten

all Dag op vun
8.00 Auer bis 12.00 Auer

a Mëttwochs vun
8.00 Auer bis 12.00 Auer a vun
14.00 Auer bis 18.00 Auer

Containerpark Réiden

Tél: 26 62 09 13

Dënschdes bis Freides
vun 09.00 Auer bis 11.45 Auer
a vun 13.00 Auer bis 17.00 Auer.

Samschdes
vun 09.00 Auer bis 16.00 Auer.

Offallkalenner

Fréideg, den 1. Juli: Biooffall
Mëttwoch, de 6. Juli: Hausoffall
Donneschdeg, de 7. Juli: Glasoffall
Freideg, den 8. Juli: Bioofall
Mëttwoch, den 13. Juli: Valorlux
Freideg, de 15. Juli: Bioofall
Méindeg, den 18. Juli: Alpabeiersammlung
Mëttwoch, den 20. Juli: Hausoffall
Freideg, den 22. Juli: Bioofall
Mëttwoch, de 27. Juli: Valorlux
Freideg, den 29. Juli: Biooffall

Séance publique du conseil communal du 4 mai 2022

O R D R E   D U   J O U R

Approbation de l'ordre du jour.

1. Approbation de l'organisation scolaire 2022/2023 et du Plan d'Encadrement Périscolaire (PEP) 2022/2023;
2. Approbation d'actes, de contrats et de conventions ;
3. Lecture de l'état des restants pour l'année 2021 ;
4. Approbation de déclarations de recettes portant sur l'exercice 2021 ;
5. Approbation des statuts de l'a.s.b.l. «Raptors Redange» ;
6. Création d'un poste supplémentaire d'ouvrier communal ;

Divers.

Présences : M. Henri GEREKENS, bourgmestre et M. Luc PAULY et M. Tom FABER, échevins, M. Jeff MULLER M. Jean Valentin BODEM, M. Charles WELTER et M. Raymond REMAKEL, conseillers.

Mme Muriel SEIL-NOURISSIER, secrétaire.

Absences : Mme Monique KUFFER conseillère, excusée.

Toutes les décisions ont été prises à l'unanimité.

Approbation de l'organisation scolaire 2022/2023 et du Plan d'Encadrement Périscolaire (PEP) 2022/2023

• Le conseil communal a provisoirement arrêté l'organisation de l'enseignement fondamental pour l'année scolaire 2022/2023.
La répartition des classes se présente comme suit :

Localité Siège école	***Titulaire***	***Année d'études***	***Nombre d'élèves***
1er cycle			
Redange	OESCH Diane	1er cycle-précoce	24
Redange	AGOSTA Tina	1er cycle	17
Redange	SCHROEDER Annette	1er cycle	15
Redange	WIES Natascha	1er cycle	16
Redange	WAGNER Laura	1er cycle	17
		Sous-total	**64**
		Total 1er cycle	***88***

Localité Siège école	*Titulaire*	*Année d'études*	*Nombre d'élèves*

2e, 3 et 4e cycles

		2e cycle	
Redange	SCHMITZ Conny	1	17-18
Redange	Création de poste	1	17-18
Redange	LOPES PAIVA Johny	2	16-18
Redange	SCHLEICH Maryse	2	15-17
		3e cycle	
Redange	ANTONY Lydie	1	9-11
Redange	SCHLEICH Anne	1	12-14
Redange	MERGEN Luc	2	10-13
Redange	HEIRENS Sandra	2	11-14
	4e cycle		
Redange	Création de poste	1	16-19
Redange	SCHMIT Raoul	1	15-18
Redange	SCHRANTZ Eric	2	12
Redange	WENZEL Nadia	2	13
	Total 2e, 3e et 4e cycles		***164***
	Total 1ier, 2e, 3e et 4e cycles		***252***

• Approbation du Plan d'Encadrement Périscolaire 2022/2023, élaboré par le comité d'école conjointement avec la chargée de direction de la Maison Relais.

Approbation d'actes, de contrats et de conventions

Les contrats, conventions et compromis suivants ont été approuvés:
• Contrat de bail du 1er avril 2022, conclu entre la commune de Redange/Attert et M. Johan HANEN concernant la location d'une parcelle de terrain au jardin collectif communal « Réidener Gaart », sis commune de Redange, rue Fraesbich au prix de 50.- € par an et une caution unique de 100,00.- € en guise de garantie;

• Acte de constitution de servitudes du 31 mars conclu avec M. et Mme GOEDERT – DISIVISCOUR Charles et M. Tom GOEDERT d'Ospern, par-devant Me. Edouard DELOSCH, notaire de résidence à Luxembourg par lequel des servitudes pour le maintien à perpétuelle demeure de toutes canalisations existantes pour l'évacuation des eaux pluviales et/ou des eaux usées provenant canalisations souterraines et une servitude de passage au profit de l'Administration Communale de Redange-sur-Attert ont été constituées, sur des fonds, inscrits au cadastre de la section C d'Ospern, au lieu-dit « Etschent » sous les numéros 148/3534, 148/3535, 148/3536 et 148/3537, d'une contenance totale de 1 hectare 40 ares et 15 centiares.

Lecture de l'état des restants pour l'année 2021

Le conseil communal a décidé d'admettre en reprises provisoires la somme de 26.818,80.- € et en décharges la somme de 3.475,86.- €.

Approbation de déclarations de recettes portant sur l'exercice 2021

Le conseil communal a approuvé des déclarations de recettes de l'année 2021 au montant total de 14.448.370,91.- €.

Approbation des statuts de l'a.s.b.l. « Raptors Redange »

Le conseil communal a approuvé le dépôt des statuts de l'association « Raptors Redange ».

Création d'un poste supplémentaire d'ouvrier communal

Un poste supplémentaire d'ouvrier communal de la carrière « E » a été créé.

Neies aus der Geschäftswelt

Nei an der Gemeng Réiden:

deSchnuffekiné
s.à r.l.

Diane Oberlinkels
53, rue de Redange
L-8540 Eltz

Tel.: +352 621 749 255
Email: info@deschnuffekine.com
Web: www.deschnuffekine.com

Wichteg Matdeelung

D'Gemeng Réiden/Atert wëll iech informéieren dass et am ***Mount August wéinst Renovatiounsarbechten am Bureau de la Population zu Perturbatioune ka kommen.***

Besonnesch Demandë fir Carte d'identité a fir de Pass solle wa méiglech evitéiert ginn, oder schonn am Mount Juli gemaach ginn.

Demandë ginn awer och an der Stad entgéint geholl.

Bureau des Passeports:
6, rue de l'Ancien Athénée
L-1144 Luxembourg

Centre Technologies de l'Information de l'Etat
Service Cartes d'identités,
11 rue Notre Dame
L-1750 Luxembourg.
Auerzäit: 08.30-16.00h

Merci fir äert Versteesdemech.
De Schäfferot

Avis important

L'Administration Communale de Redange/Attert tient à vous informer que ***pendant le mois d'août, pour des raisons de rénovation du Bureau de la Population, des perturbations y sont possibles.***

Surtout les demandes de cartes d'identités et / ou passeports sont à éviter ou à prévoir déjà au mois de juillet.

Il y a aussi moyen de faire ces demandes en ville auprès de :

Bureau des Passeports:
6, rue de l'Ancien Athénée
L-1144 Luxembourg

Centre Technologies de l'Information de l'Etat :
Service Cartes d'Identités,
11, rue Notre Dame
L-1750 Luxembourg
Horaire: 08.30-16.00h

Merci pour votre compréhension
Le Collège échevinal

Solarenergie notzen... si ass GRATIS!

› **D'Sonn steet eis als Energiequell onbegrenzt, ëmweltfrëndlech a gratis zur Verfügung. Mir mussen se just notzen.**

Ongeféier all 30 min schéckt d'Sonn esouvill Energie op eise Planéit, wéi mir am Laf vun engem ganze Joer verbrauchen.

D'Potential ass gigantesch! Et läit also net un der Sonn wa mir net genuch op si zréckgräifen...

Produzéiert Äert waarmt Waasser selwer oder gitt Stroumproduzent. Mir erklären Iech alles wat Dir dozou wësse musst... an och wat de Staat vu Subside gëtt...

Ob fir waarmt Waasser oder fir Stroum ze produzéieren, informéiert Iech fir d'éischt **GRATIS zu Réiden** am **Energieatelier - Infoline 28 33 44**.

25% méi Primmen bis den 31. Dezember 2021 am Kader vun der Aktioun vum Staat: **Neistart Lëtzebuerg** fir solarthermesch Anlagen.

INFOLINE
28 33 44
info@energieatelier.lu

energie atelier · KANTON REIDEN · INFO STUFF · infopoint · Find us on

ENERGIEATELIER
ÄR BERODUNGSPLAZ FIR ALL ÄR ENERGIEFROEN
43, Grand-Rue - L-8510 Redange/Attert
www.energieatelier.lu

FERIENZEIT ... ABER SICHER!
LES VACANCES ... EN TOUTE SÉCURITÉ !

113 URGENCES NOTFALL

POLICE LËTZEBUERG

Die Zeit der Ferien naht und viele Leute verbringen Ihren Urlaub im Ausland!

Um eine böse Überraschung bei Ihrer Rückkehr zu vermeiden, gibt die Polizei Ihnen einige Tipps:

La période des congés approche et beacoup de gens passent leurs vacances à l'étranger !

Pour ne pas subir de mauvaise surprise lors de votre retour, voici quelques conseils de la Police :

DAS SICHERE HAUS

Überprüfen Sie die Sicherheitsvorkehrungen Ihres Hauses:

- Schließen Sie sämtliche Türen und Fenster.
- Schalten Sie Ihre Alarmanlage ein.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Haus einen bewohnten Eindruck macht.

LA MAISON SÉCURISÉE

Vérifiez les dispositifs de sécurité de votre domicile :

- Verrouillez les portes et fenêtres.
- Mettez le système d'alarme en marche.
- Faites en sorte que votre maison paraisse habitée.

DIE POLIZEI WACHT

Informieren Sie die Polizei über Ihre verlängerte Abwesenheit und nutzen Sie den gratis Präventionsdienst "Ferienzeit" der Polizei.

Die Polizei wird gelegentlich Präventionsstreifen im Rahmen ihrer allgemeinen Überwachung, Tag oder Nacht, bei Ihnen zu Hause durchführen.

LA POLICE VEILLE

Informez la Police de votre absence prolongée et profitez du service de prévention gratuit de la Police « Départ en vacances ».

La Police effectuera des patrouilles de prévention occasionnelles dans le cadre de sa surveillance générale, de jour ou de nuit, auprès de votre domicile.

ANMELDUNG

Scannen Sie den untenstehenden QR-Code oder besuchen Sie die Seite www.police.lu, Rubrik E-Commissariat / Ferienzeit.

INSCRIPTION

Scannez le code QR ci-dessous ou visitez le site www.police.lu, rubrique E-Commissariat / Départ en vacances.

Service national de prévention de la criminalité

(+352) 244 24 4033
prevention@police.etat.lu
www.police.lu

Cité Policière Grand-Duc Henri
Complexe A, rue de Trèves
L-2957 Luxembourg

WWW.POLICE.LU ZESUMME FIR IECH

WAT MÉCHT ÄERT KAND UM IESSDËSCH?
DAT SELWECHT WÉI DIR?
D'Kanner léiere vun hiren Elteren:
Gitt mam gudde Beispill vir!
Entdeckt eise Guide fir Elteren op ***bee-secure.lu***
BEE SECURE
einfach | digital
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Nature for People
People for Nature

Aktivitéiteprogramm
August - Oktober

06.08.22
Den Dall vun der Turelbaach am Summer zu Mäerzeg
09h00 Près du bassin d'eau, rue de Dellen, L-9169 Mertzig (CR345)

12.08.2022
Spontanflora a Vegetatioun vun de Stied - Wat wiisst wëll an eise Stied zu Déifferdeng
09h30 Parking Haut-fourneaux, avenue de la Liberté, L-4620 Differdange

16.08.22
De Bongert als Liewensraum fir verschidden Aarten entdecken a mat alle Sënner erliewen zu Angelduerf
17h00 - 19h30 Parking „Al Schwemm", route d'Ettelbruck, L- 9230 Diekirch

27.08.2022
D'Näerdenerbaach, eng Baach am Wandel vun der Zäit mat der lokaler natur&ëmwelt Sektioun
09h00 Centre polyvalent, 3, Kierchewee, L-8551 Noerdange

04.09.2022
Landwirtschaft a Landschaft: Visitt um Bauerenhaff « A Miergen » zu Gousseldéng mat Trëppeltour
14h30 96, route de Mersch, L-7432 Gosseldange

24.09.2022
Wëllkraiderwanderung zu Garnech
14h00 Eglise Saint-Etienne, L- 8376 Kahler - Prix: 15€

01.10.2022
Workshop: Hausapdikt aus der Natur zu Réiser
14h00 Entrée Jardin du monastère, L-3391 Peppange Prix: 15€

08.10.2022
Mam Schéifer ënnerwee zu Reckeng/Mess
14h00 Parking „Buchholz", croisement rue de Roedgen (CR 178) et rue du Bois, L-4981 Reckange-sur-Mess

09.10.2022
Champignonsexkursioun zu Ell
14h00 Centre Camille Ney, 40 Haaptstrooss, L-8530 Ell

15.10.2022
Uebstbamschnëttcours zu Betten/Mess
09h45 Centre Culturel Norbert Sassel, rue du Château, L-4976 Bettange-sur-Mess

22.10.2022
Uebstbamschnëttcours zu Walfer
09h45 Centre Culturel Prince Henri, 3, route de Diekirch, L-7220 Walferdange

Obligatoresch Umeldung & weider Informatiounen:
26 30 36 25 / administration@sicona.lu
Sprooch vun den Aktivitéiten: Lëtzebuergesch

SICONA Naturschutzsyndikat

SUMMERAKTIVITÉITEN
2022
25. - 29. JULI
2022
ORG. VUM RÉIDENER JUGENDTREFF
10-17 AUER
12-17 JOER
MELL DECH UN :
691 105 900
niki@mjredange.lu
manuella@mjredange.lu
TREFF
13 Grand-Rue
Réiden

Par ATERTDALL Sainte-CLAIRE

CENTRE PAROISSIAL: 40, Grand'rue L- 8510 Redange-Attert
E-Mail: atertdall@cathol.lu
Site: https://cathol.lu/atertdall

COMPTE BANCAIRE:
BCEELULL LU57 0019 5055 9545 4000 / Kierchefong – Par Atertdall CGP08

ÉQUIPE PASTORALE:

Père Jean-Jacques FLAMMANG SCJ, curé-modérateur Tél: 661 746 852 / jjf@scj.lu
Père Mathieu JANSSEN M.O., curé & Abbé Vincent BILLOT, subsidiaire
Joke de KROON, coopératrice pastorale & catéchète Tel. 691 497 273 joke.dekroon@cathol.lu

SECRÉTARIAT & COMMANDE MESSES:

Michèle ASSERAY, secrétaire Tel: **23 62 10 53** / atertdall@cathol.lu

PASTORALE DES MALADES & PERSONNES AGÉES:

Marie-Claire Rasqué tél. 23 62 07 20 / 621 618 855

NOUT-TELEFON BEGRIEFNISPASTORAL / TÉLÉPHONE D'URGENCE / FUNÉRAILLES tél. 621 686 102

Aschreiwungen fir d'Familljekateches 2022-2023
Inscription pour la catéchèse en famille 2022-2023

Leschten Termin - date boutoir: 15. 07. 2022

Katechesen an eiser Par sinn ëmmer d'Kanner zesummen mat engem Erwuessene.
Wann dir Froen hutt, da mellt iech w.e.g. um Tel: 691 497 273.
Fir iech mat äre Kanner anzeschreiwen luet do w.e.g. d'Fiche d'inscription vum Site Atertdall: https://web.cathol.lu/rubrique1940 erof oder frot se am Parbüro un.

D'Aschreiwungen sinn bis den 15. Juli 2022.

Les catéchèses en famille se font toujours avec les enfants accompagnés d'un adulte.
Informations au tél : 691 497 273.
Afin de vous inscrire avec vos enfants, veuillez trouver la fiche d'inscription sur le site de notre paroisse : https://web.cathol.lu/rubrique1940.
Les fiches sont également disponibles au bureau paroissial.

La date butoir pour les inscriptions est fixée au 15 juillet 2022.

Aschreiwungen fir d'Eischt Kommioun oder d'Firmung 2023
Inscription pour la préparation à la Première Communion ou à la Confirmation 2023

Leschten Termin - date boutoir 15.07.2022

All Informatiounen iwwert d'Organisatioun vun der 1. Kommioun kritt dir am Parbüro
Tel: 23 62 10 53 / atertdall@cathol.lu
D'Formulairen fir d'Aschreiwungen fannt dir op eisem Site:
https://web.cathol.lu/article4410 - https://web.cathol.lu/article4406

D'Aschreiwungen sin bis den 15. Juli 2022.

Inscriptions au sacrement de la communion ou confirmation
Veuillez prendre contact au bureau paroissial Tél : 23 62 10 53 ou par courriel: atertdall@cathol.lu
Les fiches d'inscriptions sont disponibles sur notre site:
https://web.cathol.lu/article4406 - https://web.cathol.lu/article4410

La date butoir pour les inscriptions est fixée au 15 juillet 2022.

9
JUL
22
PALLENER
OPEN AIR
PINKSPACE
JAMA
NIDDERPALLEN
(SCHOULHAFF)
HAPPY HOUR 21:00 - 22:00 | FOODTRUCK
D.T.Jeunesse Niederpallen

SUMMER FUN
16 Juli 2022
op der Place Bian zu Réiden
Org. Réidener Musik
19h00 Concert
Réidener Musik
Direktioun: Ernie Hammes
20h30 Concert
Big Band OPUS 78
Direktioun: Raoul Christophe
Entrée: 10 Euro
Fir Iessen a Gedrénks ass gesuergt
Bei schlechtem Wieder gëtt am Centre Polyvalent gespillt
IDA IMMOBILIERE DE L'ATTERT
LUC'S PNEUEN GARAGE
KAUTHEN
INTER TOITURE
Hélène Grober
GARAGE NEU
Foyer
Pit MANGEN

Endlech!
Grillfest
D'Nojemer Musik freet sech
op Aere Besuch!
17. Juli 2022
Concert Apéro:
Käler Strëpp
NOJEM
Nomëtteg:
Wëntger Musik
Animatioun fir d'ganz Famill
NOJEM

LOSCHT OP HANDBALL ?

Du hues tëscht 5 an 21 Joer a sichs ee Veräin, wou's du e flotten a schnelle Sport spillen, a Frënn fir d'Liewe fanne kanns?

Da bass du am Handball Club Atert Réiden genau richteg!

Mir waarden op dech!

HANDBALL-CLUB ATERT - RÉIDEN - LËTZEBUERG - HCAR 1971

Fir d'Trainingszäiten a weider Informatiounen:

www.hcatert.lu

hcatert@email.lu

RIDE YOUR WAVES
SURF-DAYS
Juni bis August
AN DER
RÉIDENER SCHWÄMM
BEACHCLUB
FEELING MAT COCKTAILBAR
SPRAYPARK & ANIMATIOUNE
FIR GROUSS & KLENG
Turbo Speed
Schnellste Rutschbahn aus der Groussregioun!
+
Magic Twice
Face 2 Face wettrutschen
Tarif Surfen
Entrée Schwämm + 12,50 € / 30 Min
Abo 100 € / 10 x 30 Min
Gruppentarif 10 Pers. 100 € / 60 Min
Nëmmen op Reservatioun vum 28.05.2022 un iwwer +352 23 62 00 32
reidener-schwemm.lu
réidener schwämm

Erlös des „Réidener Chrëschtmaart" für „Kriibskrank Kanner vu Kiew"

Am 26. Juni 1992 überreichte Jos. Mack, Präsident der Redinger Vereinsentente und des „Comité Chrëschtmaart", einen Scheck über 153 000 F an Anna-Maria Galitzine, Schirmherrin der Vereinigung „Kriibskrank Kanner vu Kiew".

Dieser Feier, welche im Festsaal in Ospern stattfand, wohnten Vertreter derjenigen Vereine bei, die sich am „7. Chrëschtmaart" beteiligt und die Hälfte des Reingewinns für diesen guten Zweck gespendet hatten. Dabei handelt es sich um den Briefmarkensammlerverein, die Tierschutzsektion, den Geschäftsverband, den Kleingärtnerverein, den Swimming-Club, den Damenturnverein, den Gesangverein, den „Réidener Jugendtreff", die Natur- und Vogelschutzliga, die H.M.C.-Liga, die Guiden der A.G.G.L. und den Tennisclub.

Prinzessin Anna-Maria Galitzine und Dr. Emile Tockert, der über die Aktivitäten der Vereinigung „Kriibskrank Kanner vu Kiew" referierte, dankten im Namen der Kinder der Region Kiew den Spendern, welche so mithelfen, die zum Teil erst nach Jahren auftretenden Schäden des Strahlen-Unfalls von Tschernobyl zu lindern.

Seitens der Gemeindeverwaltung dankte Schöffe Dr. Marc Schmit den mitwirkenden Vereinen, bevor er den Ehrenwein anbot.

Text und Photos: André Reding

33

Remix 2022

Hei och e puer flott Impressiounen vum Remix 2022 deen de 27. Mee an der Musikschoul vum Kanton Réiden stattfonnt huet.

Fotoen: Charles Reiser

Konscht an Hobbymaart zu Nidderpallen

E puer flott Impressiounen vum Kontscht an Hobbymaart zu Nidderpallen.

Fotoen: Claudine Majerus, Brigitte Colbett, Eric Heimermann a Philipp Lemos.

Nopeschfest 2022

Nopeschfest zu Réiden

Nopeschfest zu Nidderpallen

85. Gebuertsdag Rosa Pletschette-Wolter

Voller Freed a verbonnen mat engem grousse Merci, konnt d'Rosa Pletschette – Wolter viru kuurzem eng gut gefëllte Corbeille fir säin 85. Gebuertsdag entgéint huelen. De Buergermeeschter Henri Gerekens mat sengen Conseillers Monique Kuffer, Val Bodem an Charel Welter haaten drop gehaalen fir dem Rosa am Numm vun der Gemeng Réiden/Atert duefir och haerzlich ze gratuléieren. Ugaangs vun deser klenger Feierstonn ass de Buergermeeschter Gerekens kurz op dat bewegte Liewen vum Gebuertstskand agaangen, dat sech als ganz engagéiert Matbiergerin souwuel als Geschäftsfra, wi och am Gemengerot an um kulturellen a kirchliche Liewen an der Gemeng voll a ganz agesaat huet. D'Rosa Wolter ass den 22. Mee 1937 als dat eelst vun véier Kanner vum Brautpuer Michel Wolter an Suzanne Maquil zu Mäerzeg op d'Welt komm. D'Hochzäit mam Epicier, Pierchen Pletschette vu Réiden war den 1. Oktober 1959. Aus hirem Bestiednis hun véier Meedercher d'Liicht vun der Welt erbléckt. Haut gehéieren zwee Enkelkanner zum Stolz vun der Famill Pletschette. d'No der Hochzäit huet d'Rosa zesummen mat sengem Mann, den leider den 23. Dezember 1992 verstuerwen ass, di bekannt Epicerie zu Réiden wärend 37 Joer weidergefuert. A senger Jugendzäit war d'Rosa am Café bei sengen Elteren zu Mäerzeg schons ganz aktiv. Och am Gemengerot huet hat vun 1999 bis 2011 sech fir d'Wuel vun de Bierger agesaat, war derbéi och nach wärend ville Joeren Presidentin vun de Fraen a Mammen vum Dekanat an aus der Pâr. Nit manner wi 80 Mol huet d'Rosa bei de Pilgerfahrten op Lourdes deelgeholl. Seng Leidenschaft, d'Kaartespillen ass dem Gebuertsdag nach bis haut seng beléiwsten Fräizätbeschäftigung. Zesummen ass d'Glas dunn op weider gesond an zefridden Joeren erhuewe gin. (Text/Foto: Charles Reiser)

Robert Mercatoris feiert 90. Wiegenfest

Als Zweitjüngster Sohn von vier Kindern der Eheleute Jacques Mercatoris und Denise Asselborn, wurde Robert Mercatoris am 10. Mai 1932 in Redingen/Attert geboren. Seinen 90. Geburtstag feierte er neulich im „Home pour personnes agées“ im Beisein der Familie. Seine Kindheit verbrachte der Jubilar bei seinen Eltern in Esch/Alzette und später in Martelingen. Nach dem Tode seines Vaters zog Sohn Robert in die Hauptstadt Luxemburg. Dort erlernte er den Bäckerberuf, dem er während zwölf Jahren auch nachging. Für ihn begann dann eine neue Laufbahn in der Molkerei Luxlait in Luxemburg und dies bis zu seinem Ruhestand im Jahre 1991 um dann nach Nagem umzuziehen. Seit Januar 2012 wohnte das Geburtstagskind im zugehörigen Appartement des Redinger Altersheimes, um dann ab 2016 seinen Lebensabend definitiv im jetzigen Seniorenheim zu verbringen. Zu den Gratulanten und im Namen der Direktion des Hauses gehörten Mike Heintz, François Guillaume Wahl, Françoise Erpelding und Schwester Benedikta. Seitens der Gemeindeverwaltung Redingen/Attert waren Monique Kuffer, Raymond Remakel sowie Charel Welter mit einem schönen Blumenarrangement vorstellig, um Robert Mercatoris zu seinem 90. Wiegenfest die Glückwünsche im Namen aller Mitbürger der Gemeinde Redingen/Attert überbringen zu dürfen wofür sich der Geehrte auch herzlich bedankte. Mit einem Glas Sekt wurde dann in geselliger Runde auf das Geburtstagskind, angestoßen.

(Text/Foto: Charles Reiser).

Club Mosaik Soroptimist ënnerstëtzt Foyer Lannejhang Réiden

Soroptimist International, déi weltweit gréisstten Organisatioun vun berufstätigen Fraen engagéiert sech gesellschaftspolitisch fir Menscherechter, Ëmwelt, Bildung a Gesondheet vu Kanner, Jugendlicher a Fraen. De Club Mosaik Soroptimist aus dem Réidener Kanton huet en Deel vun de Recetten vun hirem traditionellen Zoppenowend un de Foyer d'accueil Solidarité Lannejhang- Solina vu Réiden/Atert, gespennt. Am Kader vun enger Feierstonn, gouf kirzlich e Scheck vun 3 000 Euro un di Responsabel vun der Teamleedung, Carlo Becker iwerreecht. No engem ausféierliche Rondgank duerch de Réidener Foyer verbonne mat engem grousse Merci huet Madame Becker erklärt, dat mat der Spend de Jugendlichen zwëschen 9 an 18 Joer, déi aus schwierigen Verhälnisser kommen an am Foyer ënnerbruecht sin, eng Stadtrees erlaabt gett ze machen fir och an dem Kontext verschidden kulturell Ausstellungen ze besichen.

(Text/Foto: Charles Reiser)

Assemblée générale vun der A.C.F.L.

Viru kuerzem hunn d'Fraen a Mamme vu Réiden hir Generalversammlung am Polyvalent zu Réiden ofgehale fir op d'Joer 2021 zeréckzekucken.

D'Presidentin Martine Lallemand-Wio huet d'Invitéë begréisst; d'Vertrieder vun der Gemeng, Madamm Monique Kuffer, den Här Valentin Bodem an den Här Jeff Muller, Madamm Marie-Claire Rasqué Dekanatsvertreterin vom Dekanat Zentrum, d'Éierepresidentin Madamm Rosa Pletschette-Wolter, vum Nidderpallener Gesank Madamm Betty Heimermann-Wio, esou wéi d'Vertrieder vun der Associatioun Op der Schock, d'Madamme Joëlle Duprel a Christine Lallemand. Entschëllegt war den Här Henri Gerekens, Buergermeeschter vu Réiden an Madamm Joke de Kroon Vizepresidentin vun der ACFL.

D'Presidentin ass och gläichzäiteg d'Sekretärin vum Veräin an huet den Aktivitéitsbericht virgedroen an d'Caissière Sonja Mores de Keesebericht. Fir 2022 sinn eng Rei Aktivitéite virgesinn.

Éierepresidentin Mme Rosa Pletschette-Wolter déi 85 Joer gefeiert huet, krut ee Blummebouquet iwwerreecht.

Den Aumônier, de Pater Jean-Jacques Flammang huet ënnerstrach wéi wäertvoll d'Arbicht vun de Fraen a Mammen ass, an dass Don'e maache grouss geschriwwe gëtt.

Dekanatsvertriederin esou wéi och Gemeng hunn Merci gesot.

D'Presidentin Martine Lallemand-Wio huet der Gemeng, de Sponsoren, de Memberen an de Frënn en häerzleche Merci gesot fir déi Ënnerstëtzung, an huet sech gewënscht dat dat an Zukunft esou bleift.

Och wann dat lëscht Joer keng grouss Einnamen do waren, goufen dunn zesumme mam Gesanksveräi vun Nidderpallen 2 Schecken un «Op der Schock» vu Réiden iwwerreecht. De Paller Gesank huet 1000€, a Fraen a Mammen hunn 1500€ gespent.

Déi Verantwortlech vun «Op der Schock» hu Merci gesot an dovu profitéiert fir hir Projet'en virzestellen, an ze erklären, wéi d'Suen verwennt ginn. Och wann si vum Staat konventionéiert sinn, mussen si awer nach villes aus der eegener Täsch bezuelen, an ouni Spende wären d'Ënner net zesummen ze kréien.

Bei engem gudde Pättchen a Kuch ass den Owend ausklénge gelooss ginn. Text/Foto: Misch Lallemand

Animations pour enfants

Jeudi 07/07/2022

Braderie

Redange-sur-Attert

de 9h à 18h

30% 40% 50%

Petite restauration

Organisation de l'Union Commerciale et
Artisanale de Redange-sur-Attert